

FISHERIES ACT (CANADA)

LOI SUR LES PÊCHES (CANADA)

FISHERY (GENERAL) REGULATIONS

RÈGLEMENT DE PÊCHE (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Whereas the Minister of Fisheries and Oceans is proposing to recommend to the Governor General in Council amendments to the *Yukon Territory Fishery Regulations* that will

Attendu que le ministre des Pêches et des Océans propose de recommander au gouverneur en conseil des modifications au *Règlement de pêche du territoire du Yukon* afin de :

(a) fix the close time for all lakes in Yukon to be November 1 to November 30, and

a) fixer la période de fermeture du 1^{er} au 30 novembre pour tous les lacs du Yukon,

(b) fix the close time for any river, creek or stream not specified in Part II of Schedule V to the *Yukon Territory Fishery Regulations* to be November 1 to November 30;

b) fixer la période de fermeture du 1^{er} au 30 novembre pour les rivières, les ruisseaux ou les cours d'eau non mentionnés à la partie II de l'annexe V du *Règlement de pêche du territoire du Yukon*;

And whereas the Director of the Fish and Wildlife Branch of the Yukon Department of Environment is authorized by subsection 6(4) of the *Fishery (General) Regulations* to vary, by order, the close times fixed under the *Yukon Territory Fishery Regulations*;

Et attendu que le paragraphe 6(4) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)* autorise le directeur de la Direction de la faune et du poisson du ministère de l'environnement du Yukon à modifier par ordonnance les périodes de fermeture fixées en vertu du *Règlement de pêche du territoire du Yukon*;

Therefore as Director of the Fish and Wildlife Branch of the Yukon Department of Environment, I hereby order as follows

En ma qualité de directeur de la Direction de la faune et du poisson du ministère de l'environnement du Yukon, j'ordonne par les présentes ce qui suit :

1. The close times of Yukon lakes as shown in Part I of Schedule V to the *Yukon Territory Fishery Regulations* are varied to be as shown in the attached schedule.

1. Les périodes de fermeture des lacs énumérés à la partie I de l'annexe V du *Règlement de pêche du territoire du Yukon* deviennent celles prévues à la présente annexe.

2. The close time of the item described in Column 1 of Part II of Schedule V to the *Yukon Territory Fishing Regulations* as "Any other river, creek or stream not specified in this Part" is varied to be "Not closed".

2. La période de fermeture pour les articles apparaissant dans la colonne 1 de la partie II de l'annexe 5 du *Règlement de pêche du territoire du Yukon* sous la désignation « Tout autre rivière, ruisseau ou cours d'eau non mentionné dans la présente partie » devient « Aucune période de fermeture ».

3. Sport Fishing Variation Order 2002/01, signed on March 8, 2002 and Sport Fishing Variation Order 2002/02, signed on September 13, 2002 are rescinded.

3. L'Ordonnance de modification relative à la pêche sportive 2002/01, signée le 8 mars 2002 et l'Ordonnance de modification relative à la pêche sportive 2002/02, signée le 13 septembre 2002, sont abrogées.

**S.F.V.O. 2011/01
FISHERIES ACT (CANADA)**

4. This variation order comes into force on the day on which amendments to the *Yukon Territory Fishery Regulations*, as described in the preamble to this Order, come into force.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 15 June 2011.

Director
Fish and Wildlife Branch
Yukon
Department of Environment

**O.M.R.P.S. 2011/01
LOI SUR LES PÊCHES (CANADA)**

4. La présente ordonnance de modification entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des modifications au *Règlement de pêche du territoire du Yukon* prévues au préambule de la présente ordonnance.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 15 juin 2011.

Directeur
Direction de la faune et du poisson
Yukon
Ministère de l'environnement

SCHEDULE

**Close times of Yukon lakes
(varying Part I of Schedule V of the *Yukon Territory Fishing Regulations*)**

Item	Column I Waters	Column II Close Time
1	Unnamed lake (60°30'29"N/134°32'15"W)	January 1 to December 31
2	Unnamed lake (60°48'45"N/135°20'25"W)	January 1 to December 31
3	Unnamed lake (60°31'00"N/134°33'34"W)	January 1 to December 31
4	Blind Lake (60°05'45"N/128°14'10"W)	January 1 to December 31
5	Unnamed lake (60°03'25"N/127°36'18"W)	January 1 to December 31
6	Unnamed lake (60°05'09"N/128°33'07"W)	January 1 to December 31
7	Unnamed lake (60°58'12"N/129°11'46"W)	January 1 to December 31
8	Unnamed lake (60°05'00"N/127°33'20"W)	January 1 to December 31
9	Unnamed lake (60°04'08"N/127°33'44"W)	January 1 to December 31
10	Unnamed lake (60°09'15"N/130°10'45"W)	January 1 to December 31
11	Unnamed lake (60°09'42"N/130°10'05"W)	January 1 to December 31
12	Unnamed lake (61°06'07"N/136°18'20"W)	January 1 to December 31
13	Unnamed lake (61°05'08"N/136°17'12"W)	January 1 to December 31
14	Unnamed lake (60°51'24"N/129°17'11"W)	January 1 to December 31

ANNEXE

**Périodes de fermeture des lacs du Yukon
(modification de la partie I de l'annexe V du
Règlement de pêche du territoire du Yukon)**

Article	Colonne I Cours d'eau	Colonne II Période de fermeture
1	Lac sans nom (60°30'29"N/134°32'15"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
2	Lac sans nom (60°48'45"N/135°20'25"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
3	Lac sans nom (60°31'00"N/134°33'34"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
4	Lac Blind (60°05'45"N/128°14'10"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
5	Lac sans nom (60°03'25"N/127°36'18"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
6	Lac sans nom (60°05'09"N/128°33'07"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
7	Lac sans nom (60°58'12"N/129°11'46"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
8	Lac sans nom (60°05'00"N/127°33'20"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
9	Lac sans nom (60°04'08"N/127°33'44"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
10	Lac sans nom (60°09'15"N/130°10'45"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
11	Lac sans nom (60°09'42"N/130°10'05"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
12	Lac sans nom (61°06'07"N/136°18'20"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
13	Lac sans nom (61°05'08"N/136°17'12"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre
14	Lac sans nom (60°51'24"N/129°17'11"O)	1 ^{er} janvier au 31 décembre

**S.F.V.O. 2011/01
FISHERIES ACT (CANADA)**

- | | | |
|----|--|-----------------------------|
| 15 | Unnamed lake
(61°14'35"N/135°09'05"W) | January 1 to
December 31 |
| 16 | Any other lake not specified
in this Schedule | Not closed |

**O.M.R.P.S. 2011/01
LOI SUR LES PÊCHES (CANADA)**

- | | | |
|----|--|--|
| 15 | Lac sans nom
(61°14'35"N/135°09'05"O) | 1 ^{er} janvier au 31 décembre |
| 16 | Autres lacs non
mentionnés dans la
présente annexe | Aucune période de
fermeture |